

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

09.04.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Gemeindereferentin	KRÖSS Roswitha	Assessore		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la
Signore

MATSCHER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird
folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Demografische Ämter - Sprachgruppenzählung
2023 - Ernennung des Verantwortlichen für die
Erhebung und der Erhebungsbeauftragten**

**Uffici Demografici - Censimento linguistico 2023:
Nomina del
responsabile dell'indagine e dei rilevatori**

Vorausgeschickt, dass das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) alle 10 Jahre die Erhebung über den Bestand der drei Sprachgruppen in Südtirol durchführt. Diese Erhebung ist durch die Verfassungsgesetze begründet, welche vorsehen, dass zum Schutz der drei Sprachgruppen in Südtirol die Zugehörigkeit zur italienischen, deutschen oder ladinischen Sprachgruppe bei der Zusammensetzung der institutionellen Organe, Aufteilung der Landesgelder, Aufnahme in den öffentlichen Dienst usw. zu berücksichtigen ist;

Nach Einsichtnahme in die neuen Bestimmungen laut dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 150 vom 04. Oktober 2021, dem Dekret des Landeshauptmanns vom 06. Dezember 2022 Nr. 28 und dem Landesstatistikprogramm 2023-2025 (genehmigt durch Beschluss der Landesregierung Nr. 3 vom 10.01.2023), wird die Sprachgruppenzählung 2023 mit gemischter Erhebungstechnik durchgeführt;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Landesinstituts für Statistik (ASTAT) vom 14.02.2024, wonach jeder Person, welche nicht an der Online-Zählung teilgenommen hat, von einem Erheber/einer Erheberin eine Erklärung ausgehändigt und die ausgefüllte Erklärung wieder eingesammelt werden muss;

Festgestellt, dass die erste Erhebungsphase (digitale Phase) vom 04.12.2023 bis 29.02.2024 durchgeführt wurde und die zweite Erhebungsphase (Papier-Erhebung) zwischen dem 02.04.2024 und 30.06.2024 abgewickelt werden muss;

Festgehalten, dass die Gemeinde Tisens über kein eigenes Statistikamt laut G.v.D. vom 06.09.1989, Nr. 322, i.g.F., verfügt, weshalb die Notwendigkeit besteht, für die Gemeinde eine fachlich kompetente Person als Verantwortlichen für die Erhebung zu ernennen und die Erhebungsbeauftragten namhaft zu machen;

Für zweckmäßig erachtet, Frau Windegger Irene, Verwaltungsassistentin in der VI. Funktionsebene, Leiter der Organisationseinheit „demografische Dienste“, als Verantwortliche für die Sprachgruppenzählung 2023 zu ernennen;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 111 vom 09.08.2023 und dem dort beiliegenden Informationsschreiben des ASTAT betreffend die Anleitungen, den Organisationsplan und die Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit, Kriterien und Fristen für die Auswahl, Schulung sowie die Aufgaben der Erheber und Erheberinnen;

Als Erheber sind von den Gemeinden vorzugsweise die eigenen MitarbeiterInnen zu beauftragen, dass jedoch zu wenig Personalressourcen vorhanden sind und deshalb auch zwei externe Mitarbeiter/innen beauftragt werden sollen.

Die Bedienstete Frau Irene Windegger und die

Premesso che l'istituto provinciale di statistica (ASTAT) ogni dieci anni effettua la rilevazione della consistenza dei tre gruppi linguistici della Provincia di Bolzano. La rilevazione trova fondamento nelle disposizioni di rango costituzionale che prevedono, al fine di tutelare le diverse componenti linguistiche, che l'appartenenza al gruppo italiano, tedesco o ladino venga considerata per ciò che concerne la formazione degli organi istituzionali, la ripartizione delle risorse della provincia, l'assunzione presso gli uffici pubblici, ecc.;

Viste le nuove disposizioni del decreto legislativo del 4 ottobre 2021 n. 150, del decreto del Presidente della Provincia del 6 dicembre 2022, n. 28 e del programma statistico provinciale 2023-2025 (approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 3 del 10/01/2023), il censimento linguistico 2023 verrà condotto con tecnica mista;

Vista la comunicazione dell'istituto provinciale di statistica (ASTAT) del 14/02/2024, dalla quale risulta che è necessario consegnare ad ogni persona che non ha partecipato al censimento online una dichiarazione da parte di un rilevatore/una rilevatrice che dopo la compilazione deve essere raccolta dello stesso/della stessa;

Dato atto che la prima fase (fase digitale) si è svolta dal 04/12/2023 al 29/02/2024 e la seconda fase (fase cartacea) dovrà essere eseguita nel periodo dal 02/04/2024 al 30/06/2024;

Constatato che il Comune di Tesimo non dispone di un ufficio di statistica, di cui al D.Lgs. 06.09.1989, n. 322, in vigore, per cui esiste la necessità di individuare per il Comune quale responsabile dell'indagine un dipendente tecnicamente idoneo e di nominare i rilevatori;

Ritenuto opportuno di nominare la signora Windegger Irene, assistente amministrativa nel VI° livello funzionale, responsabile dell'unità organizzativa "servizi demografici", quale responsabile per Censimento linguistico 2023;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 111 del 09/08/2023 e l'ivi allegata lettera informativa dell'ASTAT riguardante le istruzioni, il piano di organizzazione ed i requisiti professionali, modalità e tempi di reclutamento e formazione nonché compiti dei rilevatori e delle rilevatrici;

I Comuni affidano l'incarico di rilevatori prioritariamente a personale dipendente, tuttavia, a causa dell'elevato volume di lavoro, non è possibile effettuare la rilevazione del censimento durante l'orario di servizio.

La dipendente sig.ra Irene Windegger e le due col-

zwei externen Mitarbeiter Frau Katharina Putzer und Frau Windegger Anna, haben sich bereit erklärt, die Aufgaben als Erheberinnen auszuüben.

Sie besitzen sehr große Erfahrung im Bereich und verfügen über Ortskenntnis und erfüllen somit die fachlichen Voraussetzungen und sind als Erheberinnen besonders geeignet.

Darauf hingewiesen, dass laut Mitteilung des Landesinstituts für Statistik (ASTAT) vom 14.02.2024 die festgelegte Vergütung für die Erheber/innen 4,50 € pro ausgefülltem Formblatt, einschließlich Fahrtspesen mit dem eigenen Fahrzeug, beträgt;

Als notwendig erachtet, die geschätzte Ausgabe von 6.100,00 € zu verpflichten, wobei festzuhalten ist, dass die mutmaßlichen Ausgaben vom zuständigen Statistikamt zurückerstattet werden.

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 28.03.2024, zur Kenntnis genommen mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 163 vom 09.04.2024;

Nach Einsichtnahme in das D.P.R. Nr. 752/1976;

Nach Einsichtnahme in das gv.D. Nr.99/2005;

Nach Einsichtnahme in die EU-Verordnung Nr. 2016/679;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2024 – 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 51/2023;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 52/2023;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1/2024;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (TsATXOcnoXQpwTFqIELBOI+45Ps0yNN7x+ITgMMDLSM=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (RT0y18ac1EaKG+DjSV5HafG4HJMsPXAtxBCIz+KG6Ns=);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

laboratrici esterne, sig.ra Katharina Putzer e sig.ra Anna Windegger, si sono dichiarate disponibili a svolgere questo compito.

Hanno molta esperienza nel campo e conoscenza locale e dunque sono in possesso della necessaria professionalità e sono quindi particolarmente adatte come rilevatrici.

Dato atto che secondo la comunicazione dell'istituto provinciale di statistica (ASTAT) del 14/02/2024 il compenso previsto per i rilevatori/le rilevatrici è di € 4,50 per ogni modello compilato, incluse le spese per l'utilizzo del proprio mezzo di circolazione;

Ritenuto opportuno, impegnare la spesa presunta di 6.100,00 €, dando atto che le spese presunte verranno rimborsate dall'ufficio di statistica competente.

Visto l'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 28.03.2024, preso atto della delibera della giunta comunale n. 163 del 09/04/2024;

Visto il D.P.R. n. 752/1976;

Vista il lgs. n. 99/2005;

Visto il regolamento UE n. 2016/679;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2024 – 2026, approvato con delibera consiliare comunale n. 51/2023;

Visto il bilancio di previsione 2024 – 2026 di questo Comune, approvato con delibera consiliare comunale n. 52/2023;

Visto il piano operativo per il bilancio di previsione 2024-2026 di questo Comune, approvato con delibera di Giunta comunale n. 1/2024;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (TsATXOcnoXQpwTFqIELBOI+45Ps0yNN7x+ITgMMDLSM=)
- alla regolarità contabile (RT0y18ac1EaKG+DjSV5HafG4HJMsPXAtxBCIz+KG6Ns=);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

B E S C H L I E B T

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) Frau Windegger Irene, Verwaltungsassistentin in der VI. Funktionsebene, Leiter der Organisationseinheit „Demografische Ämter“ als Verantwortliche für die Sprachgruppenzählung 2023 in dieser Gemeinde zu ernennen;
- 2) die Gemeindebedienstete Frau Irene Windegger und die externen Mitarbeiterinnen Frau Katharina Putzer und Frau Anna Windegger im Rahmen der zweiten Phase der Sprachgruppenzählung mit der Erhebung in Papierform zu beauftragen, wobei die Erheberinnen ihre Arbeit im Sinne der enthaltenen Anleitungen und Vorschriften der Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 111 vom 09.08.2023 und dem dort beiliegenden Informationsschreiben des ASTAT abzuwickeln haben;
- 3) den Dienst an die externen Mitarbeiterinnen durch den Abschluss eines Vertrages und zwar im Sinne der Art. 2222 u.f.f. des Zivilgesetzbuches zu vergeben;
- 4) den internen Erhebern die jeweils vom ASTAT bzw. ISTAT für die jeweilige Erhebung vorgesehene Vergütung über den Lohnstreifen ausbezahlen;
- 5) den Erhebungsbeauftragten, die im Schreiben des Landesinstitutes für Statistik (ASTAT) vom 14.02.2024 festgelegte Vergütung von 4,50 € pro ausgefülltes Formblatt, einschließlich Fahrtspesen, zuzuerkennen;
- 6) festzuhalten, dass die Liquidierung der Vergütungen, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit getrennter Maßnahme erfolgt;
- 7) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 8) diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Ta-

DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di nominare la sig.ra Windegger Irene, assistente amministrativa nel VI° livello funzionale, responsabile dell'unità organizzativa "servizi demografici", quale responsabile per il Censimento linguistico 2023 in questo Comune;
- 2) di conferire alla dipendente comunale sig.ra Irene Windegger e alle collaboratrici esterne sig.ra Katharina Putzer e sig.ra Anna Windegger, l'incarico di rilevatrici della seconda fase del censimento linguistico con modello cartaceo, incarico che consiste nella rilevazione come da modalità e istruzioni di cui alla circolare del Consorzio dei Comuni n. 111 del 09/08/2023 e l'ivi allegata lettera informativa dell'ASTAT;
- 3) di affidare questo servizio ai collaboratori esterni, stipulando un contratto ai sensi degli art. 2222 e segg. del Codice Civile;
- 4) di corrispondere ai rilevatori interni la remunerazione prevista dall'ASTAT o dall'ISTAT per la rispettiva rilevazione tramite il cedolino paga;
- 5) di corrispondere ai rilevatori il compenso di € 4,50 per ogni modello compilato, incluse le spese per l'utilizzo del proprio mezzo di circolazione, come indicato nella comunicazione dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) del 14/02/2024;
- 6) di dare atto che la liquidazione dei compensi avviene, derivante all'esecuzione della presente deliberazione con provvedimento separato;
- 7) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;
- 8) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2).

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblica-

ge, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

zione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale